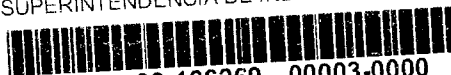


GÓMEZ-PINZÓN ZULETA

ASEMARC

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 09-136269-00003-0000

Fecha: 2010-05-18 16:35:58 Dep. 2020 DIR.NUEVASCR
Tra. 11 PATENTEIYII Eve: 378 FASENACIONALI
Act. 444 RESPUESTAREQUE Folios: 30

Señores

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y C

Atn.: Dra. ALIX CARMENZA CESPEDES DI

JEFE DE LA DIVISIÓN DE NUEVAS CREA

E.

S.

D.

Ref.: Asunto: No. de Radicación: 09-136269
Trámite: Patente de Invención
Título: Compuestos de benzamida y aplicaciones de
los mismos
Oficio: 400
Solicitante: SINOCHM CORPORATION y SHENYANG
RESEARCH INSTITUTE OF CHEMICAL
INDUSTRY CO. LTD.

RESPUESTA A REQUERIMIENTO

MAURICIO JARAMILLO C., abogado en ejercicio, portador de la cédula de ciudadanía número 80'421,942 de Usaquén, y de la Tarjeta Profesional No. 74,555 del Consejo Superior de la Judicatura, actuando en mi carácter de apoderado del Solicitante, atentamente manifiesto que estando dentro del termino de ley y por orden expresa de mi representada, como resultado del examen de forma realizado con fundamento en el Artículo 27 del Tratado de Cooperación en materia de Patentes (PCT), me permito presentar respuesta al oficio de la referencia, de acuerdo con lo mencionado a continuación:

1. DOCUMENTOS

De acuerdo con lo previsto en el numeral 1) del oficio No. 400 de fecha 15 de enero de 2010, adjuntamos al presente escrito los siguientes documentos:

GÓMEZ-PINZÓN ZULETA

ASEMARCAS

1. Poder firmado por un representante legal de SHENYANG RESEARCH INSTITUTE OF CHEMICAL INDUSTRY CO. LTD., debidamente notariado y legalizado ante el Consulado de Colombia en Beijing, China.
2. Certificación Notarial firmada por el representante legal de SHENYANG RESEARCH INSTITUTE OF CHEMICAL INDUSTRY CO. LTD., ante Notario Público y legalizada ante el Consulado de Colombia en Beijing, China.
3. Licencia de funcionamiento otorgada por el gobierno de la República China a SHENYANG RESEARCH INSTITUTE OF CHEMICAL INDUSTRY CO. LTD., notariada y legalizada ante el Consulado de Colombia en Beijing, China.
4. Poder firmado por un representante legal de SINOCHEM CORPORATION, debidamente notariado y legalizado ante el Consulado de Colombia en Beijing, China.
5. Certificación Notarial firmada por el representante legal de SINOCHEM CORPORATION, ante Notario Público y legalizada ante el Consulado de Colombia en Beijing, China.
6. Licencia de funcionamiento otorgada por el gobierno de la República China a SINOCHEM CORPORATION, notariada y legalizada ante el Consulado de Colombia en Beijing, China.

De conformidad con el numeral 2) del oficio 400 que se contesta mediante este escrito, llamo la atención a su Despacho de que adjunto se encuentra una copia simple del contrato de cesión firmado por todos los inventores de la patente que se pretende proteger mediante la presente solicitud, en la medida en que la firma del mismo por todos ellos ha tomado más tiempo de lo previsto, así como su

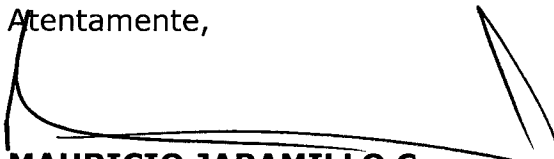
legalización ante el Consulado en Beijing que toma aproximadamente 50 días a partir de su presentación y solicitud.

En virtud de lo anterior, solicito a su Despacho se tenga en cuenta el esfuerzo que ha hecho mi representada para cumplir con lo dispuesto en el oficio que se contesta, reunir todos los documentos anteriormente mencionados y que se anexan al presente escrito, y presentará a la mayor brevedad posible la copia debidamente legalizada del contrato de cesión de los inventores a favor de SHENYANG RESEARCH INSTITUTE OF CHEMICAL INDUSTRY CO. LTD. y SINOCHEN CORPORATION. Los inventores son: LI, Bin; XIANG, Dong; CHAI, Baoshan; YUAN, Jing; YANG, Huibin ZHANG, Hong WU, Hongfei YU, Haibo.

2. NOTIFICACIONES

Informo que mi representado y el suscrito recibiremos las notificaciones en la secretaría de su despacho o en mi oficina de abogados, situada en la calle 67 # 7-35, Of. 1204 de Bogotá D.C., teléfono 3192900.

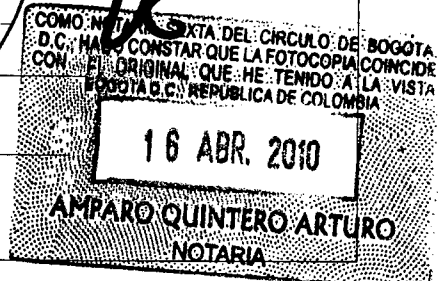
Atentamente,


MAURICIO JARAMILLO C.
C.C. No. 80'421,942 de Usaquén
T.P. No. 74,555 del C.S.J.

Adjunto: lo anunciado.
JEM

GÓMEZ-PINZÓN ZULETA

PODER	POWER OF ATTORNEY
Yo(nosotros), abajo firmado (s)/ I (we), the undersigned <u>SHENYANG RESEARCH INSTITUTE OF CHEMICAL INDUSTRY CO., LTD.</u> Domiciliado (s) en / of <u>8 Shenliadong Road, Tiexi District, Shenyang, Liaoning, 110021 China</u>	
Por el presente nombro a: Mauricio Jaramillo Campuzano T.P. 74.555 and/or Paula Samper Salazar T.P. 56.190 and / or Patricia Arrazola Bustillo and/or José Luis Suarez Parra domiciliados en Bogotá, Colombia para que en obediencia a lo dispuesto por el parágrafo 1° del Artículo 543 del Código de Comercio, el primero como principal y los demás como suplentes, actúen en su orden, como mis (nuestros) representantes en todos los asuntos de propiedad industrial con facultad para recibir notificaciones y nombrar apoderados judiciales y extrajudiciales. El primer representante suplente reemplazará al principal en caso de ausencia o impedimento temporal o definitivo de aquél. Además, confiero (conferimos) poder a los abogados para obtener la protección de mi (nuestra) propiedad industrial y contra la competencia desleal, a cuyo efecto autorizo(amos) a los dichos apoderados para que me (os) representen ante cualesquiera entidades o personas ejerzan o no jurisdicción, especialmente ante las del orden administrativo, contencioso-administrativo y judicial, en todo lo concerniente a los siguientes asuntos: a) Obtención de patentes de invención, modelos de utilidad y diseños industriales; el registro de marcas de fábrica, colectivas, defensivas, de servicio, lemas comerciales, nombres comerciales, enseñanzas, denominaciones de origen, nombres de dominio, registros sanitarios, variedades vegetales y registros de todo tipo ante el ICA (Instituto Colombiano Agropecuario); su renovación, traspaso, cambio de nombre o domicilio, cancelación voluntaria, y el registro de licencias de uso de esos derechos; b) Las acciones de competencia desleal, acciones de infracciones, protección del consumidor, oposiciones, cancelación administrativa o judicial, nulidad, medidas cautelares, concesión de licencias, la tutela, la protección de secretos industriales, la impugnación de registros sanitarios de terceros y en general los juicios civiles, penales, acciones administrativas o contencioso-administrativas relacionados con estos derechos; acciones y procesos que promovamos o se nos promuevan. Y para que en todos los asuntos arriba determinados, puedan sustituir este mandato, transigir, conciliar, admitir los hechos del proceso, desistir, cancelar, recibir, renunciar y ratificar los actos de agentes oficiosos.	In due compliance with the terms of paragraph 1st of article 543 of the Commercial Code, do hereby appoint Mauricio Jaramillo Campuzano T.P. 74.555 and/or Paula Samper Salazar T.P. 56.190 and / or Patricia Arrazola Bustillo and/or José Luis Suarez Parra domiciled at Bogotá, Colombia, the first as principal and the others as alternates, in the order of their appointment, as our representatives for all industrial property matters with faculty to receive notifications and to appoint attorneys in and out of the court. The first alternate shall replace the principal in case of his absence or temporal or definitive impediment. In addition, we grant a Power of Attorney to obtain protection of my (our) industrial property and against the unfair competition, for which purpose I (we) authorize the said attorneys to represent me (us) before any authorities or persons, with or without jurisdiction, especially those administrative, administrative contentious and judicial, in all matters concerning the following: a) Obtainment of patents, utility models and industrial designs; the registration of trademarks, collective, defensive and service marks, slogans, commercial names, trade emblems, denominations of origin, domain names, public health registrations, vegetal varieties and all kind of registrations before the ICA (Instituto Colombiano Agropecuario); its renewal, assignment, change of name or domicile, voluntary cancellation, and the registration of licenses of use of the above rights; b) Actions of unfair competition protection, to the consumer, oppositions, administrative or Court cancellation, nullity, infringement, custom procedures, granting of licenses, the action for writ mandamus, the protection of trade secrets, to challenge public health registrations granted to third parties, and in general the civil, penal and administrative suits relating to those rights; actions and suits instituted by me (us) or against me (us). And that in all the above matters they may substitute this Power of Attorney, compromise, ratify acts done by representatives without a power of attorney.
Dado y firmado hoy / Given and signed this En/in <u>SHENYANG</u> Por/by Firma/Signature	



公 证 书

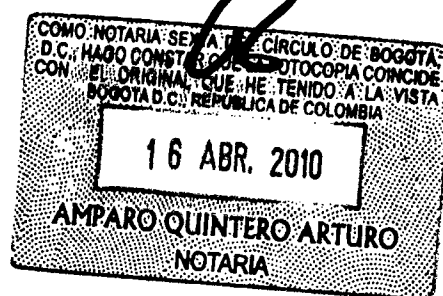
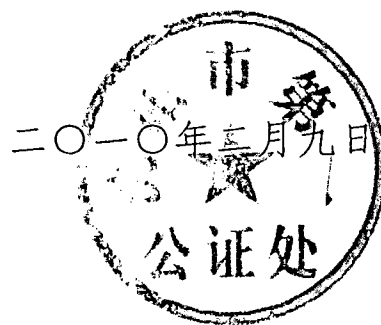
(2010) 沈一证字第2075号

兹证明李彬（男，一九五八年八月八日出生）于二〇一〇年二月九日来到我处，在我的面前，在前面的外文文件上签名。

中华人民共和国辽宁省沈阳市第一公证处

公证员

徐海兴



Acta Notarial

(Traducción)

(2010) Shen Yi Zheng Zi No.2075

Certifico por el presente que Li Bin (de sexo masculino, nacido el día 8 de agosto de 1958) ha llegado a nuestra notaría, delante de mí, ha firmado en documento de lengua extranjera delantero, el 9 de febrero de 2010.

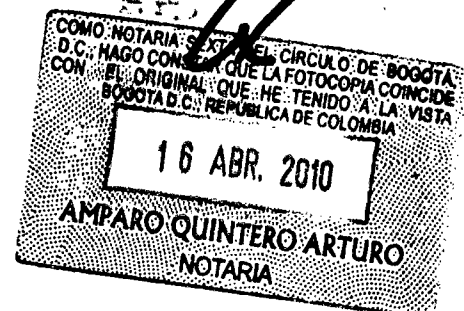
Notario: Xu Haixing (Firma)

1º Notaría municipal de Shenyang (Sello)

Provincia de Liaoning

República Popular China

Expedido 9 de febrero de 2010



XV 41632482

认字第10038291-002号

兹证明前面文书上公证处的印章和
公证员 徐海兴 的签名(印章)
属实。

中华人民共和国外交部

领事司

等秘书

2010年02月25日

4238875

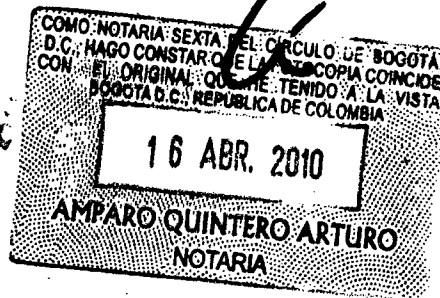
NO ASUME
RESPONSABILIDAD
DEL TEXTO

2010 APR 14 A 11:27

JEFE DE LEGALIZACIONES
BOGOTA D.C.

MINISTERIO DE
RELACIONES
EXTERIORES

158047
Cuya firma aparece en el
documento de sempena
las funciones indicadas



EL CONSULADO DE COLOMBIA EN BEIJING No. 0483
Prevía la confrontación correspondiente DA FE de que
la firma que aparece en este documento es similar a la
REGISTRADA aquí por el señor

HUO YUPING

PRIMER SECRETARIO del Departamento Consular del
Ministerio de Relaciones Exteriores de China

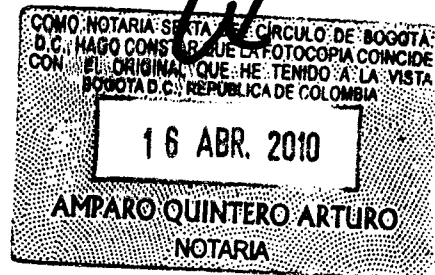
BEIJING, 02 DE MARZO DE 2010

Jaifa Mezher El Kareh
JAIFA MEZHER EL KAREH
Ministro Consejero Encargado
de Funciones Consulares

CONSULADO DE COLOMBIA BEIJING	
PAGADOS	
IMPUESTO DE TIMBRE NACIONAL	US\$ 10.00
DERECHOS FONDO ROTATORIO	US\$ 20.00
TOTAL PAGADO	US\$ 30.00

GÓMEZ-PINZÓN ZULETA

NOTARIAL CERTIFICATION (CORPORATION)	CERTIFICACION NOTARIAL (PERSONAS JURIDICAS)
On this day appeared before me Mr. Bin LI, who I know personally and who signed this document as representative of the corporation or company named SHENYANG RESEARCH INSTITUTE OF CHEMICAL INDUSTRY CO., LTD., and certify that I have seen the documents that legally prove the following: 1. That the corporation or company was constituted and exist in accordance with the laws of the REPUBLIC OF CHINA 2. That the domicile of said corporation or company is CHINA 3. That the corporation is developing its corporate or company activities. 4. That Mr. Bin LI is authorized to grant the present power of attorney	En el día de hoy se presentó ante mi el Señor Bin LI a quien conozco personalmente y que firma éste documento en representación de la compañía denominada SHENYANG RESEARCH INSTITUTE OF CHEMICAL INDUSTRY CO., LTD., y certifico que he revisado los documentos que legalmente prueban lo siguiente: 1. Que la compañía fue constituida y existe de acuerdo con las leyes de la REPUBLICA DE CHINA 2. Que el domicilio de esta compañía es la REPUBLICA DE CHINA 3. Que la compañía desarrolla actualmente su objeto social. 4. Que el Señor Bin LI está autorizado para otorgar este poder
Signed/firmado  Dated : day/día _____ month/mes _____ year/año City/ciudad: SHENYANG Country/Pais: CHINA	



公 证 书

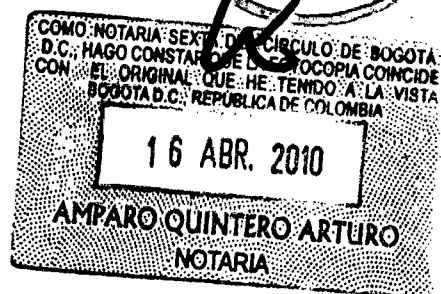
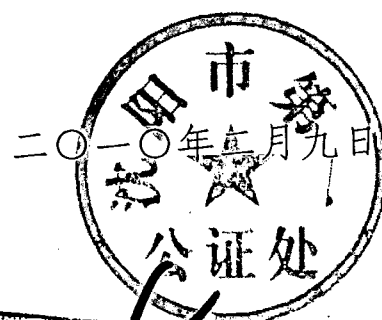
(2010)沈一证字第2077号

兹证明李彬（男，一九五八年八月八日出生）于二〇一〇年二月九日来到我处，在我的面前，在前面的外文文件上签名。

中华人民共和国辽宁省沈阳市第一公证处

公证员

徐海兴



Acta Notarial

(Traducción)

(2010) Shen Yi Zheng Zi No.2077

Certifico por el presente que Li Bin (de sexo masculino, nacido el día 8 de agosto de 1958) ha llegado a nuestra notaría, delante de mí, ha firmado en documento de lengua extranjera delantero, el 9 de febrero de 2010.

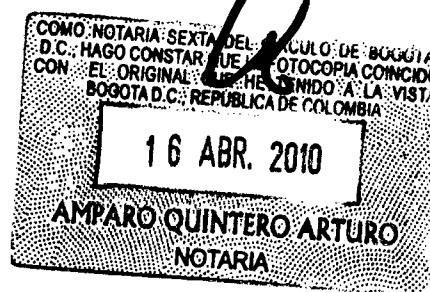
Notario: Xu Haixing (Firma)

1º Notaría municipal de Shenyang (Sello)

Provincia de Liaoning

República Popular China

Expedido 9 de febrero de 2010



NO ASUME
RESPONSABILIDAD
DEL TEXTO

2010 APR 14 A 11:26

JEFE DE LEGALIZACIONES
BOGOTA D.C.

MINISTERIO DE
RELACIONES
EXTERIORES

158046
Cuya firma aparece en el
DOCUMENTO DESEMPENA
LAS FUNCIONES INDICADAS

认字第1-0-0-3-8-2-9-1-0-0-3号

兹证明前面文书上公证处的印章和
公证员 徐海兴 的签名(印章)
属实

中华人民共和国外交部
领事部
等秘书

2010年2月25日

4238876



COMO NOTARIA SEXTA DEL CIRCULO DE BOGOTA
D.C. HAGO CONSTAR QUE LA FOTOCOPIA
CON EL ORIGINAL QUE HE TENIDO A LA VISTA
BOGOTA D.C. REPUBLICA DE COLOMBIA

16 ABR. 2010

AMPARO QUINTERO ARTURO
NOTARIA

EL CONSULADO DE COLOMBIA EN BEIJING No. 0485
Prevía la confrontación correspondiente DA FE de que
la firma que aparece en este documento es similar a la
REGISTRADA aquí por el señor

HUO YUPING
PRIMER SECRETARIO del Departamento Consular del
Ministerio de Relaciones Exteriores de China

BEIJING, 02 DE MARZO DE 2010


JAIFA MEZHER EL KAREH
Ministro Consejero Encargado
de Funciones Consulares

CONSULADO DE COLOMBIA
BEIJING

PAGADOS

IMPUESTO DE TIMBRE NACIONAL	US\$ 10.00
DERECHOS FONDO ROTATORIO	US\$ 20.00

营业执照

(本
司)

注册号 21010600002577(1-1)

名称 沈阳化工研究院有限公司

所 住 沈阳市铁西区沈辽东路8号

法定代表人姓名 李彬

壹拾壹亿壹仟肆佰玖拾万零壹仟贰佰叁拾贰元

人民币 壹拾壹亿壹仟肆佰玖拾万零壹仟贰佰叁拾贰元

公司类型(法人独资)

生、料、服开发理营《3(2
术、染析的械和司》、1输至
保药试设、机营公药》20运期至
环农测械工、限《农至货有效
发、素、程租国家;效期险(有
开咨检表工屋但除有运为证。※
究术技验;仪器化房技术行货可证日)。
工技化、检仪器出和版普许可证日)。
精转务术设营进品出运输路运
细、服技术证的商刊运
料、发询试技质技口的期)以道
染的开咨测工程资和出色31月11年
术、息析工持品进与染2月围100
药技保;务装类禁料1营范01
物环务服安各或染年经0

1992年12月14日

期限業品

12

知
須

1. 《企业法人营业执照》是企业法人资格和合法经营的凭证。
2. 《企业法人营业执照》分为正本和副本，正本和副本具有同等法律效力。
3. 《企业法人营业执照》正本应当置于住所的醒目位置。
4. 《企业法人营业执照》不得伪造、涂改、出租、出借、转让。
5. 登记事项发生变化，应当向公司登记机关申请变更登记，换领《企业法人营业执照》。
6. 每年三月一日至六月三十日，应当参加年度检验。
7. 《企业法人营业执照》被吊销后，不得开展与清算无关的经营活动。
8. 办理注销登记，应当交回《企业法人营业执照》正本和副本。
9. 《企业法人营业执照》遗失或者毁坏的，应当在公司登记机关指定的报刊上声明作废，申请补领。

年度检验情况

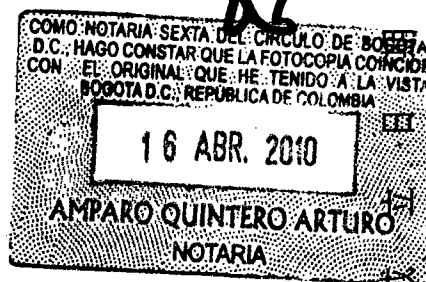
每年3月1日至6月30日年检
此照无上年检印章无效



*21010600002577



二〇九



公 证 书

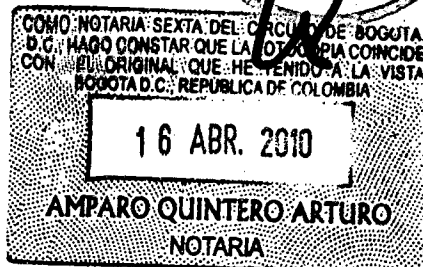
(2010)沈一证字第2076号

兹证明前面的复印件与沈阳市工商行政管理局铁西分局于二〇〇九年八月七日发给沈阳化工研究院有限公司的注册号：210106000002577（1-1）《企业法人营业执照（副本）》原件相符。原件上“沈阳市工商行政管理局铁西分局”的印鉴属实。

中华人民共和国辽宁省沈阳市第一公证处

公证员

徐海兴



沈阳市第一公证处

徐海兴

XVI41632478

13

Licencia de negocio de persona jurídica de empresa

(Traducción)

(copia)

Registro No.: 210106000002577 (1-1)

Nombre: SHENYANG RESEARCH INSTITUTE OF CHEMICAL INDUSTRY CO., LTD.

Dirección: No. 8, la calle de Shenliaodong, el barrio de Tiexi, la ciudad de Shenyang

Persona legal: Li Bin

Capital registro: RMB 1,114,901,232.00Yuan

Capital real: RMB 1,114,901,232.00Yuan

Tipo de empresa: responsabilidad limitada (empresa de capital exclusiva)

Alcance de administración: insecticidas, colorante, desarrolla y estudio de industria química esmerada, tecnología de protección de medio ambiente. desarrolla, transferir y consulta técnica de biotecnología, servicio de consulta, examinar, búsqueda, medir y servicio de análisis de insecticida y colorante; servicio de desarrollo de tecnología de medir y análisis y aparato y medidor, equipo mecánica; diseñar técnica de obra; trabajo de obras químicas; instalación de máquina (con permiso de caoacididad); alquiler de propiedad; importación y exportación de artículos y tecnologías como agencia o si mismo, no incluye prohibido y limitado nacional. publica de revista de <<insecticida>>, <<colorante y tener>> (valor vigente hasta 31 de diciembre de 2013); transporte de artículos regular, peligrosas (según alcance de el permiso de transporte) (valor vigente hasta 14 de noviembre de 2010.

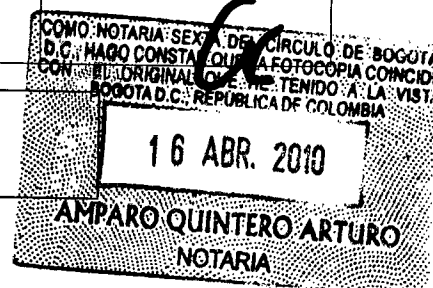
※

Fecha de fundación: el 14 de diciembre de 1992

El estado del examen anual

--	--	--	--

Desde primero de marzo hasta 30 de junio cada año para revisar
La licencia sin revisión de año pasado no tiene valor.



el sub-buró de Tiexi del Buró de Administración Industrial y Comercial de la ciudad de
Shenyang (Sello)

el 7 de agosto de 2009

14

14

Acta Notarial

(Traducción)

(2010) Shen Yi Zheng Zi No. 2076

Certifico por el presente que la autotipia delantera corresponde al original de la «Licencia de negocio de persona jurídica de empresa (copia)», Registro No.: 210106000002577 (1-1), que el sub-buró de Tiexi del Buró de Administración Industrial y Comercial de la ciudad de Shenyang expidió a SHENYANG RESEARCH INSTITUTE OF CHEMICAL INDUSTRY CO., LTD. el día 7 de agosto de 2009. El sello del sub-buró de Tiexi del Buró de Administración Industrial y Comercial de la ciudad de Shenyang es verídico en el original.

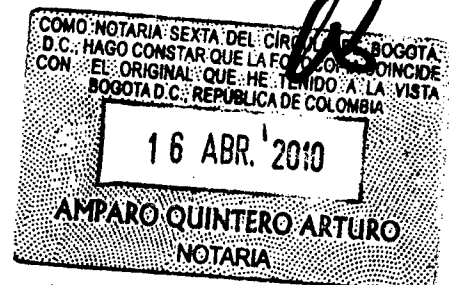
Notario: Xu Haixing (Firma)

1º Notaría municipal de Shenyang (Sello)

Provincia de Liaoning

República Popular China

Expedido 9 de febrero de 2010



NO ASUME
RESPONSABILIDAD
DEL TEXTO

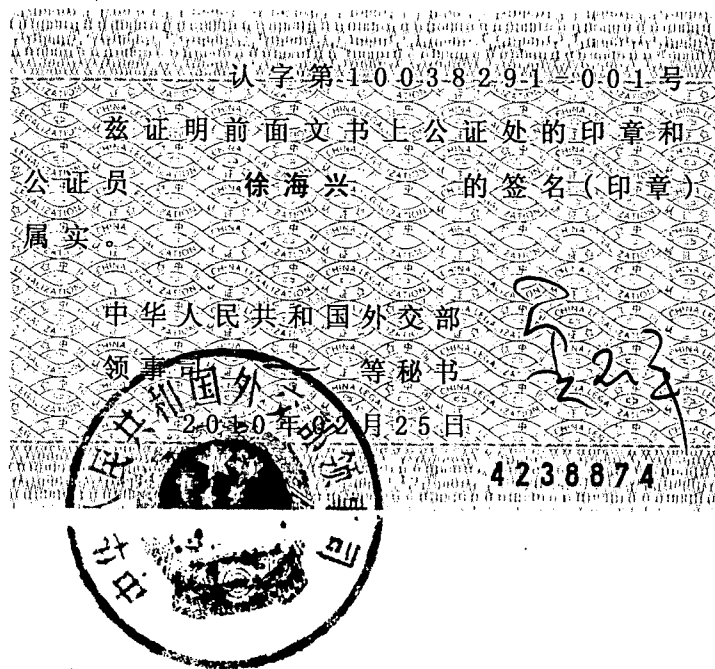
2010 APR 14 A 11:27

JEFE DE LEGALIZACIONES
BOGOTA D.C.

MINISTERIO DE
RELACIONES
EXTERIORES

158048

CUY FIRMADO APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPEÑA
LAS FUNCIONES INDICADAS



EL CONSULADO DE COLOMBIA EN BEIJING No. 0484
Prevía la confrontación correspondiente DA FE de que
la firma que aparece en este documento es similar a la
REGISTRADA aquí por el señor

HUO YUPING

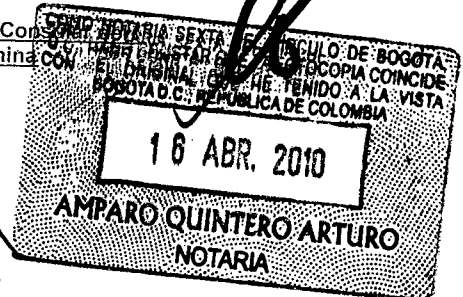
PRIMER SECRETARIO del Departamento Consular
Ministerio de Relaciones Exteriores de China

BEIJING, 02 DE MARZO DE 2010

JAIFA MEZHER EL KAREH
Ministro Consejero Encargado
de Funciones Consulares

CONSULADO DE COLOMBIA
BEIJING

PAGADOS
IMPL. LSTO DE TIMBRE NACIONAL US\$ 10.00
DERECHOS FONDO ROTATORIO US\$ 20.00



中国国际贸易促进委员会



China Council for the Promotion of International Trade
China Chamber of International Commerce

证明书

CERTIFICATE

号码 No. 101100B0/09983

兹证明：在所附文件上的中国中化股份有限公司总裁刘德树的签章及该公司的印章属实。

Por el presente se hace constar que son autenticos el sello con firma de LIU DESHU de SINOCHEM CORPORATION y el sello de dicha empresa, circundada por el sello de la Consular de Bogotá D.C. aparecen en el adjunto DOCUMENTO.



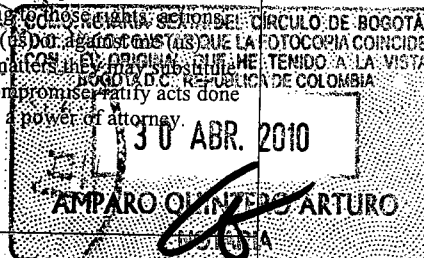
Authorized Signature : *SunJia*

日期：2010 年03月01日
(Date: MAR. 01, 2010)



GÓMEZ-PINZÓN ZULETA

PODER	POWER OF ATTORNEY
Yo(nosotros), abajo firmado (s)/I (we), the undersigned SINOCHEM CORPORATION Domiciliado (s) en / of 6-12F Central Tower Chemsunny World Trade Center, 28 Fuxingmennei Dajie, Beijing, 100045 China	
Por el presente nombro a: Mauricio Jaramillo Campuzano T.P. 74.555 and/or Paula Samper Salazar T.P. 56.190 and / or Patricia Arrazola Bustillo and/or José Luis Suarez Parra domiciliados en Bogotá, Colombia para que en obediencia a lo dispuesto por el parágrafo 1° del Artículo 543 del Código de Comercio, el primero como principal y los demás como suplentes, actúen en su orden, como mis (nuestros) representantes en todos los asuntos de propiedad industrial con facultad para recibir notificaciones y nombrar apoderados judiciales y extrajudiciales. El primer representante suplente reemplazará al principal en caso de ausencia o impedimento temporal o definitivo de aquél. Además, confiero (conferimos) poder a los abogados para obtener la protección de mi (nuestra) propiedad industrial y contra la competencia desleal, a cuyo efecto autorizo(amos) a los dichos apoderados para que me (os) representen ante cualesquiera entidades o personas ejerzan o no jurisdicción, especialmente ante las del orden administrativo, contencioso-administrativo y judicial, en todo lo concerniente a los siguientes asuntos: a) Obtención de patentes de invención, modelos de utilidad y diseños industriales; el registro de marcas de fábrica, colectivas, defensivas, de servicio, lemas comerciales, nombres comerciales, enseñanzas, denominaciones de origen, nombres de dominio, registros sanitarios, variedades vegetales y registros de todo tipo ante el ICA (Instituto Colombiano Agropecuario); su renovación, traspaso, cambio de nombre o domicilio, cancelación voluntaria, y el registro de licencias de uso de esos derechos; b) Las acciones de competencia desleal, acciones de infracciones, protección del consumidor, oposiciones, cancelación administrativa o judicial, nulidad, medidas cautelares, concesión de licencias, la tutela, la protección de secretos industriales, la impugnación de registros sanitarios de terceros y en general los juicios civiles, penales, acciones administrativas o contencioso-administrativas relacionados con estos derechos; acciones y procesos que promovamos o se nos promuevan. Y para que en todos los asuntos arriba determinados, puedan sustituir este mandato, transigir, conciliar, admitir los hechos del proceso, desistir, cancelar, recibir, renunciar y ratificar los actos de agentes oficiosos.	In due compliance with the terms of paragraph 1st of article 543 of the Commercial Code, do hereby appoint Mauricio Jaramillo Campuzano T.P. 74.555 and/or Paula Samper Salazar T.P. 56.190 and / or Patricia Arrazola Bustillo and/or José Luis Suarez Parra domiciled at Bogotá, Colombia, the first as principal and the others as alternates, in the order of their appointment, as our representatives for all industrial property matters with faculty to receive notifications and to appoint attorneys in and out of the court. The first alternate shall replace the principal in case of his absence or temporal or definitive impediment. In addition, we grant a Power of Attorney to obtain protection of my (our) industrial property and against the unfair competition, for which purpose I (we) authorize the said attorneys to represent me (us) before any authorities or persons, with or without jurisdiction, especially those administrative, administrative contentious and judicial, in all matters concerning the following: a) Obtainment of patents, utility models and industrial designs; the registration of trademarks, collective, defensive and service marks, slogans, commercial names, trade emblems, denominations of origin, domain names, public health registrations, vegetal varieties and all kind of registrations before the ICA (Instituto Colombiano Agropecuario); its renewal, assignment, change of name or domicile, voluntary cancellation, and the registration of licenses of use of the above rights; b) Actions of unfair competition protection, to the consumer, oppositions, administrative or Court cancellation, nullity, infringement, custom procedures, granting of licenses, the action for writ mandamus, the protection of trade secrets, to challenge public health registrations granted to third parties, and in general the civil, penal and administrative suits relating to these matters, actions and suits instituted by me (us) or by others. And that in all the above matters they may substitute this Power of Attorney, compromise, ratify acts done by representatives without power of attorney.
Dado y firmado hoy / Given and signed this En/in <u>BEIJING</u> Por/by Firma /Signature	



认字第10042755-002号

兹证明前面文书上中国国际贸易促进委员会商事证明专用章和授权签字人(孙嘉)的签字属实。



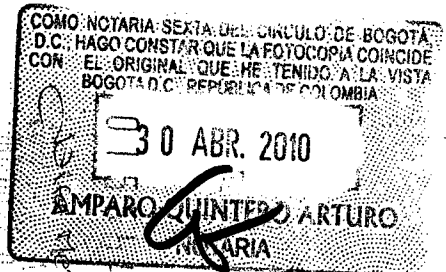
中华人民共和国外交部
领事司 等秘书

2010年03月03日

4244400

0060170.C

2010 APR 16 A 3:52



EL CONSULADO DE COLOMBIA EN BEIJING No. 0497
Previo la confrontación correspondiente DA FE de que
la firma que aparece en este documento es similar a la
REGISTRADA aquí por el señor

HUO YUPING

PRIMER SECRETARIO del Departamento Consular del
Ministerio de Relaciones Exteriores de China

BEIJING, 05 DE MARZO DE 2010

Jaifa Mezher El Karem
JAIFA MEZHER EL KAREH
Ministro Consejero Encargado
de Funciones Consulares

CONSULADO DE COLOMBIA BEIJING	
PAGADOS	
IMPUESTO DE TIMBRE NACIONAL	US\$ 10.00
DERECHOS FONDO ROTATORIO	US\$ 20.00
TOTAL PAGADO	

中国国际贸易促进委员会



China Council for the Promotion of International Trade
China Chamber of International Commerce

证明书

CERTIFICATE

号码 No. 101100B0/09986

兹证明：所附由中华人民共和国国家工商行政管理总局颁发的第100000000000410 (4-1) 号企业法人营业执照的影印件与原件相符，所附该执照的西文译本与中文本一致，原件上的中华人民共和国国家工商行政管理总局的印章属实。

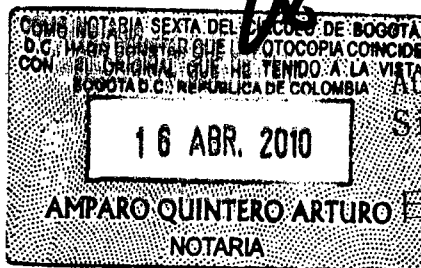
Por el presente se hace constar que la fotocopia de la Licencia de Funcionamiento de Empresas con Personalidad Juridica de registro n. 100000000000410 (4-1) expedida por la ADMINISTRACION ESTATAL DE INDUSTRIA Y COMERCIO DE LA REPUBLICA POPULAR CHINA esta en conformidad con el original, y que la adjunta version espanola corresponde al documento en chino y que es autentico el sello alli estampado del ADMINISTRACION ESTATAL DE INDUSTRIA Y COMERCIO DE LA REPUBLICA POPULAR CHINA.

China Council for the Promotion of International Trade
CCPIT

授权签字

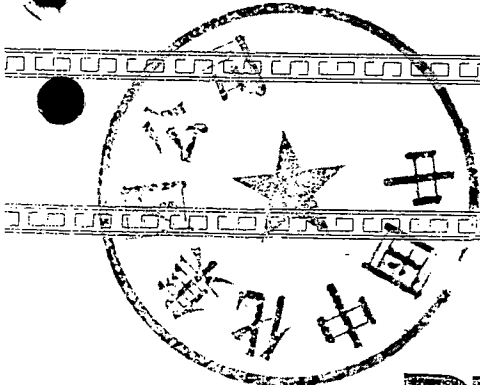
Authorized
Signature :

Sun Jia



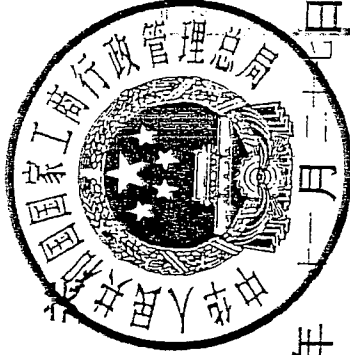
日期：2010 年03月01日
(Date: MAR. 01, 2010)





器 報 刊

注册号 100000000000410(4-1)



COMO NOTARIA DEL CIRCULO DE BOGOTA
D.C. HAGO CONSTAR QUE LA FOTOCOPIA COINCIDE
CON EL ORIGINAL QUE HE TENIDO A LA VISTA
BOGOTA D.C. REPUBLICA DE COLOMBIA

16 ABR. 2010

AMPARO QUINTERO ARTURO
NOTARIA

〇八年

申報專刊

2010 年 2 月

扣
無

全民所有制

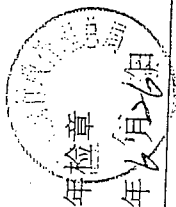
[illegible]

100
101

2007 年度



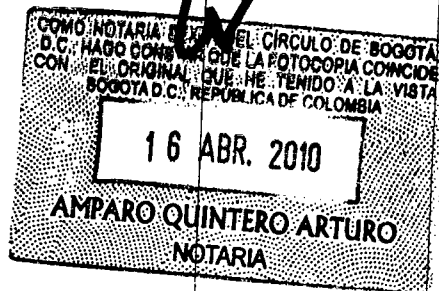
2008 年度



年度

年检章
年 月 日

年度



年检章
年 月 日

年度

年检章
年 月 日

企业法人须知

根据《中华人民共和国企业法人登记管理条例》的规定，企业法人应遵守下列规定：

一、企业经登记主管机关核准登记注册，领取《企业法人营业执照》即取得法人资格。企业法人凭《企业法人营业执照》可以刻制公章、开立银行帐户、签订合同、进行经营活动。

二、企业法人应当在核准登记的经营范围内从事经营活动。

三、企业法人改变名称、住所、经营场所、法定代表人、经济性质、经营范围、经营方式、注册资金、经营期限，以及增设或者撤销分支机构，应向登记主管机关申请办理变更登记。

四、企业法人分立、合并、迁移，应向登记主管机关申请办理变更登记、开业登记或者注销登记。

五、企业法人歇业、被撤销、宣告破产或者因其他原因终止营业，应向登记主管机关申请办理注销登记。

六、企业法人领取《企业法人营业执照》后，满六个月尚未开展经营活动或者停止经营活动满一年的，视同歇业，登记主管机关应收缴《企业法人营业执照》及其副本和公章。

七、企业法人每年应当在登记主管机关规定的时间提交年检报告书、资金平衡表或者资产负债表，办理年度检验。

八、登记主管机关核发的《企业法人营业执照》是企业法人凭证，除登记主管机关依照法定程序可以扣缴或者吊销外，其他任何单位和个人不得收缴、扣押、毁坏。《企业法人营业执照》及其副本，不得伪造、涂改、出租、出借、转让、出卖和擅自复印。

ZJ131

LICENCIA DE FUNCIONAMIENTO
de Empresas con Personalidad Jurídica
(Duplicado)

Registro N.º 100000000000410 (4-1)

Organismo que expide: Administración Estatal de Industria y Comercio de la República Popular China (sello)
A 27 de noviembre de 2008.

Razón social: SINOCHEN CORPORATION

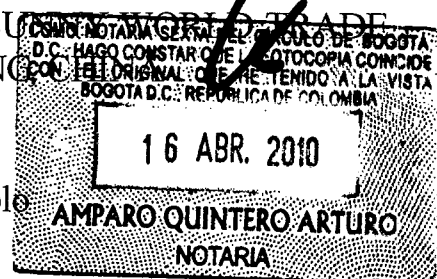
Domicilio: 6-12F CENTRAL TOWER, CHEMSU CENTER, 28 FUXINGMENNEI DAJIE, BEIJING

Representante legal: Liu Deshu

Capital registrado: 10.166.054.000 yuanes RMB

Naturaleza económica: Propiedad de todo el pueblo

Modo de gestión:



Alcance de las actividades:

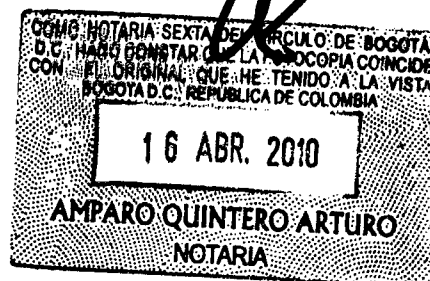
Principales: Actividades de gestión sujetas a autorización: gestión de comercios internos de fertilizante; operaciones de futuros en el exterior (petróleo crudo, carburantes, caucho natural, con la validez hasta el 31 de diciembre de 2010); envío al extranjero de personal laboral necesario para la realización de las obras contratadas en el exterior (con la validez hasta el 28 de agosto de 2011); elaboración de productos químicos peligrosos.

Actividades normales de gestión: Organización de prospección, desarrollo, producción y venta de petróleo y gas natural; administración de inversiones en refinación de petróleo, gasolinera y almacenamiento y logística de petroquímica; organización de investigación, desarrollo, producción, venta, logística, inversión y administración de fertilizante, semillas, pesticidas y otros artículos agrícolas; organización de investigación, desarrollo, producción, venta, logística, inversión y administración de caucho, plástico, materias primas químicas, industria química de flúor, industria química de carbón, medicina y otros productos químicos finos; organización de desarrollo, producción, venta, inversión y administración de recursos minerales, energía de biomasa y otras nuevas energías; inversión y administración financieras (fideicomiso, arrendamiento, seguros, fondos, futuros, etc.); organización de desarrollo, inversión, gestión y administración

CTB TRANSLATION SERVICE
36 Xixiejie Beijing 100032
Tel: 66509110
Fax: 66171619

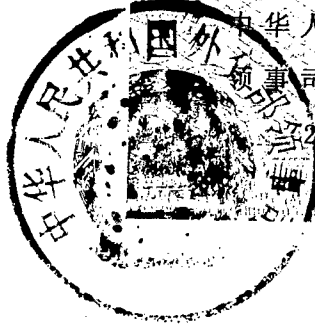
inmobiliaria de hoteles y bienes inmuebles; importación y exportación; administración de activos y encargo de activos; licitaciones públicas; diseño, asesoramiento, servicios, exposiciones y intercambios tecnológicos relativos a las operaciones arriba mencionadas; contrata de obras al exterior.

Complementarias:



认字第10042755-001号

兹证明前面文书上中国国际贸易促进委员会商事证明专用章和授权签字人(孙嘉)的签字属实。



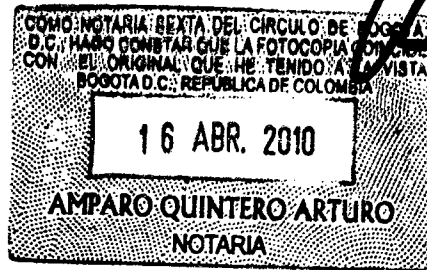
中华人民共和国外交部
领事司 等秘书

2010年03月03日

4244399

DOCUMENTO DESEMPENA
LAS FUNCIONES INDICADAS
158049
29/04/2010
Jefe de Legación

MINISTERIO DE
RELACIONES
EXTERIORES



2010 APR 14 A 11:28
Jefe de Legación
BOGOTÁ D.C.

NO ASUME
RESPONSABILIDAD
DEL TEXTO

EL CONSULADO DE COLOMBIA EN BEIJING No. 0498
Previa la confrontación correspondiente DA FE de que
la firma que aparece en este documento es similar a la
REGISTRADA aquí por el señor

HUO YUPING

PRIMER SECRETARIO del Departamento Consular del
Ministerio de Relaciones Exteriores de China

BEIJING, 05 DE MARZO DE 2010

Jaifa Mezher El Karem
JAIFA MEZHER EL KAREH
Ministro Consejero Encargado
de Funciones Consulares

CONSULADO DE COLOMBIA BEIJING	
PAGADOS	
IMPUESTO DE TIMBRE NACIONAL	US\$ 10.00
DERECHOS FONDO ROTATORIO	US\$ 20.00
TOTAL PAGADO	US\$ 30.00
(Treinta Dólares)	

中国国际贸易促进委员会



China Council for the Promotion of International Trade
China Chamber of International Commerce

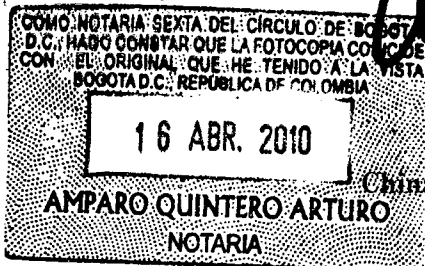
证明书

CERTIFICATE

号码 No. 101100B0/09364

兹证明：在所附文件上的中国中化股份有限公司总裁刘德树的签章及该公司的印章属实。

Por el presente se hace constar que son autenticos el sello con firma de LIU DESHU de SINOCHEM CORPORATION y el sello de dicha empresa, que aparecen en el adjunto DOCUMENTO.



授权签字

Authorized
Signature : *Sun Jia*

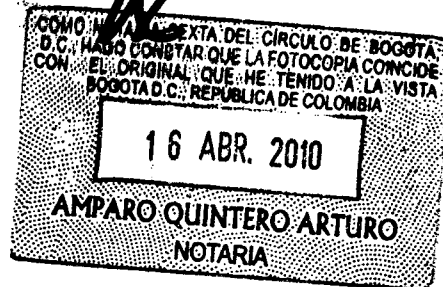
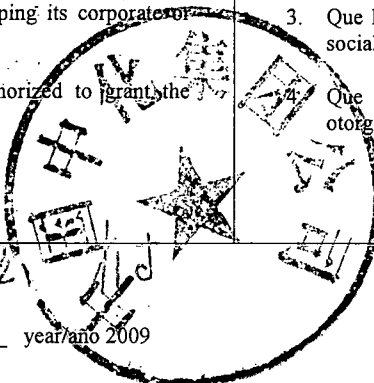
日期：2010 年02月24日

(Date: FEB. 24, 2010)



25
132

NOTARIAL CERTIFICATION (CORPORATION)	CERTIFICACION NOTARIAL (PERSONAS JURIDICAS)
On this day appeared before me Mr. Deshu LIU, who I know personally and who signed this document as representative of the corporation or company named SINOCHEN CORPORATION, and certify that I have seen the documents that legally prove the following: 1. That the corporation or company was constituted and exist in accordance with the laws of the REPUBLIC OF CHINA 2. That the domicile of said corporation or company is CHINA 3. That the corporation is developing its corporate or company activities. 4. That Mr. Deshu LIU is authorized to grant the present power of attorney	En el día de hoy se presentó ante mi el Señor Deshu LIU a quien conozco personalmente y que firma éste documento en representación de la compañía denominada SINOCHEN CORPORATION, y certifico que he revisado los documentos que legalmente prueban lo siguiente: 1. Que la compañía fue constituida y existe de acuerdo con las leyes de la REPUBLICA DE CHINA 2. Que el domicilio de esta compañía es la REPUBLICA DE CHINA 3. Que la compañía desarrolla actualmente su objeto social. 4. Que el Señor Deshu LIU está autorizado para otorgar este poder
Signed/firmado _____ Dated : day/día _____ month/mes _____ year/año 2009 City/ciudad: BEIJING Country/Pais: CHINA	



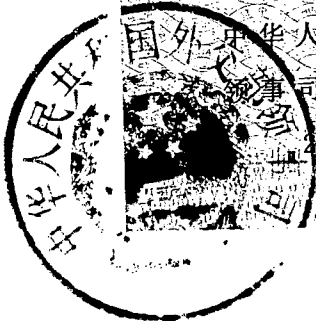
认字第1-0-0-3-9-5-0-7-0-0-1号

兹证明前面文书上中国国际贸易促进委员会商事证明专用章和授权签字人(孙嘉)的签字属实。

中华人民共和国外交部
领事司 等秘书

2010年02月26日

4240264



COPIA
DE
LA
FOTOCOPIA
DEL
DOCUMENTO
ORIGINAL
DEL
MINISTERIO
DE
RELACIONES
EXTERIORES

MINISTERIO DE
RELACIONES
EXTERIORES

58050
JAIFA MEZHER EL KAREH

2010 APR 14 A 11:28
JEF. DE LOCALIZACIONES
BOGOTA D.C.

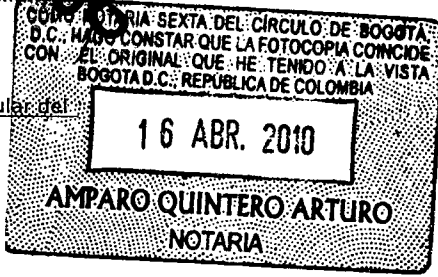
NO ASUME
RESPONSABILIDAD
DEL TEXTO

EL CONSULADO DE COLOMBIA EN BEIJING No. 048
Previa la confrontación correspondiente DA FE de que
la firma que aparece en este documento es similar a la
REGISTRADA aquí por la señora

YANG YINGZI

PRIMER SECRETARIO del Departamento Consular del
Ministerio de Relaciones Exteriores de China

BEIJING, 02 DE MARZO DE 2010



Jaifa Mezher El Kareh
JAIFA MEZHER EL KAREH
Ministro Consejero Encargado
de Funciones Consulares

CONSULADO DE COLOMBIA BEIJING	
PAGADOS	
IMPUESTO DE TIMBRE NACIONAL	US\$ 10.00
DERECHOS FONDO ROTATORIO	US\$ 20.00
TOTAL PAGADO	US\$ 30.00
(Treinta Dólares)	

28
134

GÓMEZ-PINZÓN ZULETA

ASEMARCAS

DOCUMENTO DE TRASPASO	ASSIGNMENT DOCUMENT
Yo, (nosotros), abajo firmado (s) 1. LI, Bin 2. XIANG, Dong 3. CHAI, Baoshan 4. YUAN, Jing 5. YANG, Huibin 6. ZHANG, Hong 7. WU, Hongfei 8. YU, Haibo Domiciliado (s) en 8 Shenliaodong Road, Tiexi District, Shenyang, Liaoning 110021, CHINA Aquí llamado(s) CEDENTE, propietario (s) de los siguientes derechos de propiedad intelectual:	I (we), the undersigned 1. LI, Bin 2. XIANG, Dong 3. CHAI, Baoshan 4. YUAN, Jing 5. YANG, Huibin 6. ZHANG, Hong 7. WU, Hongfei 8. YU, Haibo domiciled at 8 Shenliaodong Road, Tiexi District, Shenyang, Liaoning 110021, CHINA Hereinafter the ASSIGNOR owner of the following intellectual property rights:
<i>Patent application No. 09-136269 / Solicitud de patente de invención 09-136269</i> BENZAMIDE COMPOUNDS AND APPLICATIONS THEREOF / COMPUESTOS DE BENZAMIDA Y APLICACIONES DE LOS MISMOS	
declara(n) por el presente instrumento que cede(n) dichos derechos a: 1. SINOCHEN CORPORATION 2. SHENYANG RESEARCH INSTITUTE OF CHEMICAL INDUSTRY CO. LTD. sociedades organizadas y existentes bajo las leyes de la República CHINA domiciliadas en: 1. 6-12F Central Tower Chemsunny World Trade Center 28 Fuxingmennei Dajie Beijing 100045, CHINA 2. 8 Shenliaodong Road, Tiexi District Shenyang, Liaoning 110021, CHINA (aquí llamadas la CESIONARIA). Por el presente acto, la CESIONARIA acepta dicho traspaso. Dado y firmado hoy _____ en _____	Declares by this document that assigns the mentioned patent To: 1. SINOCHEN CORPORATION 2. SHENYANG RESEARCH INSTITUTE OF CHEMICAL INDUSTRY CO. LTD. A corporations organized and existent under the laws of the Republic of CHINA and domiciled in: 1. 6-12F Central Tower Chemsunny World Trade Center 28 Fuxingmennei Dajie Beijing 100045, CHINA 2. 8 Shenliaodong Road, Tiexi District Shenyang, Liaoning 110021, CHINA Which in this document will be called the ASSIGNEE). The ASSIGNEE accepts the said assignment. Given and signed this _____ _____

Gómez-Pinzón Asemarcas S.A. • www.gpzlegal.com

Teléfono: (571) 319 2900 • Fax: (571) 321 0295
Calle 67 # 7-35 Of. 1204 • Bogotá, Colombia

Teléfono: (574) 313 2211 • Fax: (574) 313 5851
Cra. 43A # 9 Sur - 91 Cl. 504 Torre Norte • Medellín, Colombia

MIEMBRO DE
ANITAS

GÓMEZ-PINZÓN ZULETA

ASEMARCAS

Cedente / Assignor

1. LI, Bin Li Bin
2. XIANG, Dong Xiang Dong
3. CHAI, Baoshan Chai Baoshan
4. YUAN, Jing Yuan Jing
5. YANG, Huibin Yang Huibin
6. ZHANG, Hong Zhang Hong
7. WU, Hongfei WU Hongfei
8. YU, Haibo Yu Haibo

Cesionario / Assignee

SINOCHEM CORPORATION

SHENYANG RESEARCH INSTITUTE OF CHEMICAL INDUSTRY CO. LTD.